

|  |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
|--|----------------------------------|---|---------------------------|--------------------------|-----------|-------------------------|---------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Camion<br>(châssis)   | Marque de fabrication<br>BERLIET |   | Type<br>GLR 8M3           |                          | *)        | Modèle<br>année<br>1964 | Bordereau-type<br>N°<br>4 5 0 8 |
| Caractéristiques "GLR" de chaque côté sur capot.-"GLR 8M3" devant No châssis + sur plaquette constructeur à droite s.auvent.-A partir No ch.RR 0'623Carburant diesel Nombre de cylindres 5 |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| Constructeur du châssis Automobiles M. BERLIET, Vénissieux (F)- Importateur BERLIET Fribourg SA 1)   |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur le longeron + sur plaquette   |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| N° du moteur frappé à droite, sur carter sur flanche entraînement pompe injection  |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| Type du moteur MDU .. N ou H 520 - Magic - en ligne, vertical, à polycarburant, système M  |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique ou pneumatique   |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| Cylindrée  | 7'917 cm³                        | Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites |                           |                          |           | Dimensions ext. en mm*) |                                 |
| Temps  | 4                                | Transmission mécanique **) Treuil/Cabest.     |                           |                          |           | Longueur                |                                 |
| Refroidissement eau  | Nombre vit. avant 2 x 5 = 10     |   | Crochet rem. sel. demande |                          | Largeur   |                         | 2'500                           |
| Entraînement   | arrière                          | Vitesse en 1"                                 | 6                         | Voie avant               | 1'962     | Hauteur                 |                                 |
| Nombre d'axes  | 2                                | Vitesse en prise dir.                         | 75                        | Voie arrière             | 1'850     | Empattement             |                                 |
| Nombre de pneus  | 6                                | Bloquage différentiel                         |                           | Diam. de braq.           | *)        | Porte à faux arr.       |                                 |
| Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues (Westinghouse)  |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| Frein à main à air compr. 1 circuit, à exp. interne, sur roues arrière + mécan. à cliquet, s. roues AR.  |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| Poids  | avant                            | arr.  | total                     | Pneumat.                 | avant     | arr.                    | Dimensions int. en mm           |
| A vide   |                                  |   | *)                        | Dimension                | 12.00-20X | 12.00-20X               | Longueur                        |
| Charge utile   | selon carrosserie                |   |                           | Charge pneu              | 7'300     | 7'300                   | Largeur                         |
| Total  |                                  |   | 16'000                    |                          | Multiply  |                         | Hauteur                         |
| Gar. de fabr.  | 5'500                            | 13'000  | 17'500                    |                          |           |                         | Haut. ridelles                  |
| Poids max. garanti pr. train routier 29'500  |                                  |   |                           | Nombre de portes 2       |           |                         | Porte à faux arr.               |
| Direction: position à droite - sur demande assistée  |                                  |   |                           | Marque du moteur BERLIET |           | C.V. frein 160 DIN      |                                 |
| Alésage  |                                  | 120   |                           | Course                   |           | 140                     |                                 |
|  |                                  |   |                           |                          |           | C.V. impôts 40,32       |                                 |
| Forme de la carrosserie cabine normale, fermée   |                                  |   |                           |                          |           |                         |                                 |
| Nombre de places: total  |                                  | 3   |                           | (avant milieu arr.)      |           | Places debout           |                                 |

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

|                          |                                     |                         |                                       |         |
|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|---------|
| Phares: marque           | 2/ CIBIE ou autres                  | Indic. de direction     | AV= comb.avec feux pos.               | (blanc) |
| Feux de croisement       | 2/ Bilux, asymétriques              | latéraux sur ailes      | AV                                    | (rouge) |
| Feux de position         | 2/ séparés                          | AR = combinés avec feux | AR                                    | (rouge) |
| Phare brouillard         |                                     | Essuie-glace            | 2/ électriques                        |         |
| Feux arrières            | 2/ comb.avec feux stop et clignot.  | Avertisseur             | 1/ électrique (1-ton) + 1 pneumatique |         |
| Réfecteurs               | 2/ séparés                          | Rétroviseur             | 2/ extérieur cabine                   |         |
| Feu stop                 | 2/ comb.avec feux AR et clignoteurs | Indicateur de vitesse   | km/h + compte-tours                   |         |
| Eclairage N° de contrôle | séparé                              | Parties dangereuses     |                                       |         |
| Phare marche arrière     |                                     |                         |                                       |         |
| Équipement électr.       | 24 Volts                            |                         |                                       |         |
| Mesure du bruit          | 86                                  | bB à 2'300.t/min        |                                       |         |

## Observations et exceptions

1) 2ème importateur : J. Binggeli &amp; J. Muhlebach, Garage du Môle, Genève.

\*) Modèles :

|                | empattement | longueur | porte à faux | braquage | poids à vide |
|----------------|-------------|----------|--------------|----------|--------------|
|                |             |          | A R          | Ø        |              |
| GLR EM3 normal | 3'840 mm    | 6'480 mm | 1'500 mm     | 14,20 m  | 5'550 kg     |
| long           | 4'440       | 7'475    | 1'655        | 16,00    | 5'600        |
| extra long     | 5'040       | 8'475    | 2'155        | 17,60    | 5'650        |

Largeur : 2'500 mm = doit être muni du signe distinctif prescrit (ACF 21.10.60).

\*\*) Transmission : Pont arrière avec double démultiplication = 2 x 5 vitesses.

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Genève, 26/27.4.62

(30.1.64)

La Commission d'expertise-type

|  |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
|--|--|---|--|----------------------------|--|-------------------------|--|-----------------------------------|--|
| Genre du véhicule<br>Camion<br>(châssis)   |  | Marque de fabrique<br><b>B E R L I E T</b>    |  | Type<br><b>G L R 8 M 3</b> |  | Modèle<br>année<br>1964 |  | Bordereau-type<br>N°<br>4 ' 5 0 8 |  |
| Caractéristiques "GLR" de chaque côté sur capot.-"GLR 8M3" devant No châssis + sur plaquette constructeur à droite s.auvent.-A partir No ch.RR 0'623Carburant diesel Nombre de cylindres 5 |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| Constructeur du châssis Automobiles M. BERLIET, Vénissieux (F)- Importateur BERLIET Fribourg SA 1)   |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| N° du châssis frappé à droite, à l'avant en haut sur le longeron + sur plaquette   |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| N° du moteur frappé à droite, sur carter sur flanche entraînement pompe injection  |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| Type du moteur MDU .. M ou M 520 - Magic - en ligne, vertical, à polycarburant, système M  |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique ou pneumatique   |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| Cylindrée 7'917 cm³  |  | Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites |  |                            |  |                         |  | Dimensions ext. en mm*)           |  |
| Temps 4  |  | Transmission mécanique **) Treuil/Cabest.     |  |                            |  |                         |  | Longueur                          |  |
| Refroidissement eau  |  | Nombre vit. avant 2 x 5 = 10                  |  | Crochet rem. sel. demande  |  | Largeur 2'500           |  |                                   |  |
| Entraînement arrière   |  | Vitesse en 1 <sup>re</sup> 6                  |  | Voie avant 1'962           |  | Hauteur 2'465           |  |                                   |  |
| Nombre d'axes 2  |  | Vitesse en prise dir. 75                      |  | Voie arrière 1'850         |  | Empattement             |  |                                   |  |
| Nombre de pneus 6  |  | Bloquage différentiel                         |  | Diam. de braq. *)          |  | Porte à faux arr.       |  |                                   |  |
| Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues (Westinghouse)  |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| Frein à main à air compr. 1 circuit, à exp. interne, sur roues arrière + mécan. à cliquet, s. roues AR   |  |   |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| Poids  |  | avant   |  | arr.                       |  | total                   |  | Pneumat.                          |  |
| A vide   |  |   |  |                            |  | *)                      |  | Dimension 12.00-20X 12.00-20X     |  |
| Charge utile   |  | selon carrosserie                             |  |                            |  | Charge pneu 7'300 7'300 |  | Longueur                          |  |
| Total  |  |   |  | 16'000                     |  | Multiply                |  | Largeur                           |  |
| Gar. de fabr. 5'500  |  | 13'000  |  | 17'500                     |  |                         |  | Hauteur                           |  |
| Poids max. garanti pr. train routier 29'500  |  |   |  |                            |  | Nombre de portes 2      |  | Haut. ridelles                    |  |
| Direction: position à droite - sur demande assistée  |  | Marque du moteur BERLIET                      |  |                            |  | C.V. frein 160 DIN      |  |                                   |  |
| Alésage 120  |  | Course 140                                    |  |                            |  | C.V. impôts 40,32       |  |                                   |  |
| Forme de la carrosserie  |  | cabine normale, fermée                        |  |                            |  |                         |  |                                   |  |
| Nombre de places: total 3  |  | (avant milieu                                 |  | arr.                       |  | )                       |  | Places debout                     |  |

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

|                          |                                     |                       |                                       |         |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---------|
| Phares: marque           | 2/ CIBIE ou autres                  | Indic. de direction   | AV= comb.avec feux pos.               | (blanc) |
| Feux de croisement       | 2/ Bilux, asymétriques              |                       | latéraux sur ailes AV                 | (rouge) |
| Feux de position         | 2/ séparés                          |                       | AR = combinés avec feux AR            | (rouge) |
| Phare brouillard         |                                     | Essuie-glace          | 2/ électriques                        |         |
| Feux arrière             | 2/ comb.avec feux stop et clignot.  | Avertisseur           | 1/ électrique (1-ton) + 1 pneumatique |         |
| Réfecteurs               | 2/ séparés                          | Rétroviseur           | 2/ extérieur cabine                   |         |
| Feu stop                 | 2/ comb.avec feux AR et clignoteurs | Indicateur de vitesse | km/h + compte-tours                   |         |
| Eclairage N° de contrôle | séparé                              | Parties dangereuses   |                                       |         |
| Phare marche arrière     |                                     |                       |                                       |         |
| Equipement électr.       | 24 Volts                            |                       |                                       |         |
| Mesure du bruit          | 86                                  | bB à 2'300 t/min      |                                       |         |

## Observations et exceptions

1) 2ème importateur : J. Binggeli &amp; J. Muhlebach, Garage du Môle, Genève.

| *) <u>Modèles</u> : | empattement | longueur | porte à faux |         | braquage | poids à vide |
|---------------------|-------------|----------|--------------|---------|----------|--------------|
|                     |             |          | A            | R       |          |              |
| GLR 8M3 normal      | 3'840 mm    | 6'480 mm | 1'500 mm     | 14,20 m | 5'550 kg |              |
| long                | 4'440       | 7'475    | 1'655        | 16,00   | 5'600    |              |
| extra long          | 5'040       | 8'475    | 2'155        | 17,60   | 5'650    |              |

Largeur : 2'500 mm = doit être muni du signe distinctif prescrit (ACF 21.10.60).

\*\*) Transmission : Pont arrière avec double démultiplication = 2 x 5 vitesses.§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Genève, 26/27.4.62

La Commission d'expertise-type

(30.1.64)